

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 8 JUIN 1939.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner la Proposition de loi d'amnistie des infractions connexes aux engagements volontaires dans les armées espagnoles.

(Voir le n° 40 du Sénat).

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 8 JUNI 1939.

Verslag uit naam van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het Wetvoorstel van amnestie voor misdrijven in verband met vrijwillige dienstnemingen bij de Spaansche legers.

(Zie n° 40 van den Senaat).

Présents : MM. ROLIN, président; DE CLERCQ (Jos.), DE CLERCQ (J.-J.), DISIÈRE, FLAGEY, GUINOTTE, HANQUET, LABOULLE, LEGRAND, NOËL, ORBAN, PHOLIEN, ROMBAUT, VAN ROOSBROECK et William VAN REMOORTEL, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

La proposition de M. Rolin est la reproduction de celle qu'il avait déposée au cours de la session de 1937-1938 (Doc. n° 67) et que la dissolution du Parlement a rendue caduque.

Désigné comme rapporteur de cette première proposition au cours de la législature précédente, j'eus l'honneur de déposer un rapport, approuvé par la Commission de la Justice, lors de la séance publique du 7 avril 1938 (Doc. n° 144). Il ne semble point indiqué de procéder à la réimpression de ce texte, auquel je me permets donc de renvoyer le Sénat.

La fin des hostilités en Espagne a levé les objections que certains collègues entendaient opposer à l'adoption de la proposition *in illo tempore*, dans la crainte qu'un espoir d'immunité ne provoquât de nouvelles infractions.

Dans ces conditions, le Sénat se hâtera, sans nul doute, d'adopter la mesure d'oubli sollicitée par M. Rolin,

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het voorstel van den heer Rolin is de herhaling van het voorstel dat hij tijdens de zitting 1937-1938 neerlegde (*Staatsblad* n° 67) en dat door de Kamerontbinding vervallen is.

In onze hoedanigheid van verslaggever over dit eerste voorstel in den loop van den vorigen zittingsduur, hadden wij de eer een verslag, goedgekeurd door de Commissie van Justitie, in de openbare vergadering van 7 April 1938 ter tafel te leggen (*Staatsblad* n° 144). Het herdrukken van dezen tekst blijkt niet noodzakelijk; ik ben dus zoo vrij er den Senaat naar te verwijzen.

Het einde der vijandelijkheden in Spanje heeft de bezwaren opgeheven die sommige collega's wilden opperen tegen de goedkeuring van het voorstel *in illo tempore*, vreezend dat een hoop op onschendbaarheid aanleiding zou zijn tot nieuwe overtredingen.

In deze voorwaarden zal de Senaat zich ongetwijfeld verhaasten den vergevingsgezinden maatregel waarom de

et ce d'autant plus que les combattants d'Espagne appartenant à certains pays totalitaires, loin d'être menacés de poursuites ou frappés de peines, ont été reçus dans leur patrie avec les honneurs officiels.

Toutefois, pour des motifs de technique juridique, il nous est apparu avantageux d'amender la proposition de loi comme suit :

ARTICLE PREMIER.

Sont amnistiées :

1^o Les infractions prévues par l'article 1^{er}, littera *b*, de la loi du 11 juin 1937 « tendant à assurer la non-intervention de la Belgique dans la guerre civile d'Espagne », ainsi que les infractions, telles que désertion, abandon de famille, et autres, qui seront, conformément à l'article 2 de la présente loi, déterminées comme ayant été commises à l'occasion d'engagements dans une armée espagnole ou de départs en vue de s'y engager;

2^o L'infraction prévue par la loi du 31 décembre 1936 « complétant les lois sur la milice, le recrutement et les obligations de service », ainsi que l'infraction prévue par l'article 1^{er} littera *a* de la loi du 11 juin 1937, « tendant à assurer la non-intervention de la Belgique dans la guerre civile d'Espagne », à condition que ces infractions aient été commises sans recherche de profit personnel.

ART. 2.

Une Commission de trois membres nommés par le Ministre de la Justice déterminera, pour chaque cas particulier, les infractions amnistiées en vertu de la présente loi.

ART. 3.

Dans aucun cas, l'amnistie ne peut être opposée aux droits de l'Etat.

heer Rolin verzoekt, goed te keuren, te meer daar de strijders in Spanje uit sommige totalitaire staten, ver van bedreigd te worden met vervolgingen of bestraft, in hun vaderland werden ontvangen met officieele eerbewijzen.

Wegens redenen van juridische techniek bleek het ons evenwel nuttig het wetsvoorstel als volgt te amendeeren :

EERSTE ARTIKEL.

Worden geamnestieerd :

1^o De misdrijven voorzien bij het eerste artikel, littera *b*, der wet van 11 Juni 1937, waarbij de non-interventie van België in den Spaanschen burgeroorlog wordt gewaarborgd, alsmede de misdrijven zooals desertie, verlating van familie en andere die, overeenkomstig artikel 2 dezer wet, worden beschouwd als zijnde bedreven naar aanleiding van dienstnemingen in een Spaansch leger of vertrek om zich daarbij in te lijven.

2^o De overtreding voorzien bij de wet van 31 December 1936, tot aanvulling der wetten op de militie, de werving en de dienstverplichtingen, alsmede de overtreding voorzien bij het eerste artikel littera *a* der wet van 11 Juni 1937, waarbij de non-interventie van België in den Spaanschen burgeroorlog wordt gewaarborgd op voorwaarde dat deze overtredingen werden gepleegd zonder persoonlijk winstbejag.

ART. 2.

Een commissie bestaande uit drie leden, benoemd door den minister van Justitie, bepaalt voor ieder afzonderlijk geval de misdrijven welke worden geamnestieerd krachtens deze wet.

ART. 3.

In geen geval kan amnestie aan de rechten van den Staat worden tegengesteld.

En conséquence, sont maintenus les droits de l'Etat aux confiscations prononcées, au remboursement des droits fraudés, aux dommages-intérêts et restitutions.

Les amendes et frais de justice qui ont été payés ne seront pas restitués.

ART. 4.

L'amnistie ne peut être opposée aux droits des tiers.

ART. 5.

La juridiction saisie de l'action civile en même temps que de l'action répressive, reste compétente pour statuer sur l'action civile, nonobstant l'amnistie.

ART. 6.

L'amnistie restitue au condamné les décorations, titres, grades, fonctions, emplois et offices publics qui lui ont été ôtés.

* * *

La proposition de loi, ainsi amendée, a été adoptée par 7 voix contre 5 et 3 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Président,
H. ROLIN.

Le Rapporteur,
WILLIAM VAN REMOORTEL.

De Staat behoudt derhalve zijn rechten op de uitgesproken verbeurdverklaringen, schadeloosstellingen en teruggaven.

De betaalde geldboeten en gerechtskosten worden niet teruggeschonken.

ART. 4.

Amnestie kan aan de rechten van derden niet worden tegengesteld.

ART. 5.

Het rechtscollege, bij hetwelk de burgerlijke vordering samen met de strafvordering werd aangebracht, blijft bevoegd om uitspraak te doen over de burgerlijke vordering niettegenstaande de amnestie.

ART. 6.

De amnestie doet den veroordeelde terug in het bezit treden van de eere-teekenen, titels, graden, ambten, betrekkingen en openbare bedieningen die hem werden ontnomen.

* * *

Het wetsvoorstel, aldus geamendeerd, werd goedgekeurd met 7 tegen 5 stemmen en 3 onthoudingen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Voorzitter,
H. ROLIN

De Verslaggever,
WILLIAM VAN REMOORTEL.